

**Gebührenordnung vom  
20. Oktober 1977, zuletzt  
geändert durch Beschluß des  
Verwaltungsrats der Euro-  
päischen Patentorganisation  
vom 13. Dezember 2001**

DER VERWALTUNGSRAT DER EURO-  
PÄISCHEN PATENTORGANISATION –

GESTÜTZT auf das Europäische  
Patentübereinkommen, insbesondere  
auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d –

GIBT SICH HIERMIT FOLGENDE  
GEBÜHRENORDNUNG:

*Artikel 1*  
Allgemeines

Nach den Vorschriften dieser Gebüh-  
renordnung werden erhoben:

a) die gemäß dem Übereinkommen  
und seiner Ausführungsordnung an  
das Europäische Patentamt (nach-  
stehend Amt genannt) zu entrichten-  
den Gebühren sowie die Gebühren  
und Auslagen, die der Präsident  
des Amtes aufgrund des Artikels 3  
Absatz 1 festsetzt;

b) die Gebühren und Auslagen nach  
dem Vertrag über die internationale  
Zusammenarbeit auf dem Gebiet des  
Patentwesens (PCT), deren Höhe vom  
Amt festgesetzt werden kann.

*Artikel 2\**  
Im Übereinkommen und seiner  
Ausführungsordnung vorgesehene  
Gebühren

Die nach Artikel 1 an das Amt zu ent-  
richtenden Gebühren werden wie  
folgt festgesetzt:

\* Zuletzt geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats  
vom 28.06.2001, in Kraft getreten am 03.01.2002  
(ABl. EPA 2001, 378 ff.).

**Rules relating to Fees of  
20 October 1977 as last  
amended by decision of the  
Administrative Council of the  
European Patent Organisation  
of 13 December 2001**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL  
OF THE EUROPEAN PATENT  
ORGANISATION,

HAVING REGARD to the European  
Patent Convention and in particular  
Article 33, paragraph 2(d), thereof,

HAS ADOPTED THE FOLLOWING  
RULES RELATING TO FEES:

*Article 1*  
General

The following shall be levied in  
accordance with the provisions  
contained in these Rules:

(a) fees due to be paid to the Euro-  
pean Patent Office (hereinafter  
referred to as the Office) as provided  
for in the Convention and in the  
Implementing Regulations and the  
fees and costs which the President  
of the Office lays down pursuant to  
Article 3, paragraph 1;

(b) fees and costs pursuant to the  
Patent Cooperation Treaty (herein-  
after referred to as the PCT), the  
amounts of which may be fixed by  
the Office.

*Article 2\**  
Fees provided for in the Convention  
and in the Implementing Regulations

The fees due to be paid to the Office  
under Article 1 shall be as follows:

\* Last amended by decision of the Administrative  
Council of 28.06.2001 which entered into force on  
03.01.2002 (OJ EPO 2001, 378 ff.).

**Règlement relatif aux taxes du  
20 octobre 1977 tel que modi-  
fié en dernier lieu par décision  
du Conseil d'administration  
de l'Organisation européenne  
des brevets en date du  
13 décembre 2001**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE  
L'ORGANISATION EUROPEENNE  
DES BREVETS,

VU la Convention sur le brevet euro-  
péen et notamment son article 33,  
paragraphe 2, lettre d),

ARRETE LE REGLEMENT RELATIF  
AUX TAXES SUIVANT :

*Article premier*  
Disposition générale

Sont perçues conformément aux dis-  
positions du présent règlement :

a) les taxes à payer à l'Office euro-  
péen des brevets, ci-après dénommé  
l'Office, en vertu de la Convention et  
de son règlement d'exécution, ainsi  
que les taxes et frais que le Président  
de l'Office fixe en vertu de l'article 3,  
paragraphe 1,

b) les taxes et frais au titre du Traité  
de coopération en matière de brevets  
(PCT) dont l'Office peut fixer le mon-  
tant.

*Article 2\**  
Taxes prévues dans la Convention et  
dans son règlement d'exécution

Les taxes à payer à l'Office en vertu  
de l'article premier sont fixées  
comme suit :

\* Modifié en dernier lieu par décision du Conseil  
d'administration en date du 28.06.2001, entrée en  
vigueur le 03.01.2002 (JO OEB 2001, 378 s.).

EUR	EUR	EUR
1. Anmeldegebühr (Artikel 78 Absatz 2), nationale Grundgebühr (Regel 106 Buchstabe a) 125	1. Filing fee (Article 78, paragraph 2); national basic fee (Rule 106(a)) 125	1. Taxe de dépôt (article 78, paragraphe 2) ; taxe nationale de base (règle 106, lettre a) 125
2. Recherchegebühr – für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche (Artikel 78 Absatz 2, Regeln 46 Absatz 1 und 112, Artikel 157 Absatz 2 Buchstabe b) 690 – für eine internationale Recherche (Regel 16.1 PCT und Regel 105 Absatz 1) 945	2. Search fee in respect of – a European or supplementary European search (Article 78, paragraph 2, Rules 46, paragraph 1, and 112, Article 157, paragraph 2(b)) 690 – an international search (Rule 16.1 PCT and Rule 105, paragraph 1) 945	2. Taxe de recherche – par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire (article 78, paragraphe 2, règles 46, paragraphe 1, et 112, article 157, paragraphe 2, lettre b) 690 – par recherche internationale (règle 16, paragraphe 1 du PCT et règle 105, paragraphe 1) 945
3. Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat (Artikel 79 Absatz 2) mit der Maßgabe, daß mit der Entrichtung des siebenfachen Betrags dieser Gebühr die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet gelten 75	3. Designation fee for each contracting state designated (Article 79, paragraph 2), designation fees being deemed paid for all contracting states upon payment of seven times the amount of this fee 75	3. Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné (article 79, paragraphe 2), les taxes de désignation étant réputées acquittées pour tous les Etats contractants dès lors qu'un montant correspondant à sept fois cette taxe a été acquitté 75
3a. Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein 75	3a. Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein 75	3bis. Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté du Liechtenstein 75
3b.* Zuschlagsgebühr für die verspätete Entrichtung der Anmeldegebühr, der Recherchegebühr oder der Benennungsgebühren (Regel 85a) 50 % der betreffenden Gebühr oder Gebühren, insgesamt jedoch höchstens 650 EUR	3b.* Surcharge for late payment of the filing fee, the search fee or the designation fees (Rule 85a) 50% of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of EUR 650	3ter.* Surtaxe pour retard de paiement de la taxe de dépôt, de la taxe de recherche ou des taxes de désignation (règle 85bis) 50% de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser 650 EUR.
3c.** Zuschlagsgebühr für die verspätete Einreichung der Übersetzung der internationalen Anmeldung oder die verspätete Stellung des Prüfungsantrags oder die verspätete Entrichtung der nationalen Grundgebühr, der Recherchegebühr oder der Benennungsgebühren (Regel 108 Absatz 3) 50 % der betreffenden Gebühren, jedoch mindestens 500 EUR bei verspäteter Einreichung der Übersetzung und insgesamt höchstens 1 750 EUR	3c.** Surcharge for late filing of either the translation of the international application or the request for examination, or for late payment of the national basic fee, the search fee or the designation fees (Rule 108(3)) 50% of the relevant fees, but at least EUR 500 for late filing of the translation, up to a maximum of EUR 1 750	3quater.** Surtaxe pour production tardive de la traduction de la demande internationale, pour présentation tardive de la requête en examen ou pour retard de paiement de la taxe nationale de base, de la taxe de recherche ou des taxes de désignation (règle 108, paragraphe 3) 50% des taxes concernées, sans que le montant puisse être inférieur à 500 EUR en cas de production tardive de la traduction et sans que le montant total puisse dépasser 1 750 EUR.
4. Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung (Artikel 86 Absatz 1), jeweils gerechnet vom Anmeldetag an	4. Renewal fees for the European patent application (Article 86, paragraph 1), calculated in each case from the date of filing of the application	4. Taxes annuelles pour la demande de brevet européen (article 86, paragraphe 1), chaque année étant calculée à compter de la date de dépôt de la demande

\* Geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 28.06.2001, in Kraft getreten am 02.01.2002 (ABI. EPA 2001, 374 ff.).

\*\* Eingefügt durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 28.06.2001, in Kraft getreten am 02.01.2002 (ABI. EPA 2001, 374 ff.).

\* Amended by decision of the Administrative Council of 28.06.2001 which entered into force on 02.01.2002 (OJ EPO 2001, 374 ff.).

\*\* Inserted by decision of the Administrative Council of 28.06.2001 which entered into force on 02.01.2002 (OJ EPO 2001, 374 ff.).

\* Modifié par décision du Conseil d'administration en date du 28.06.2001, entrée en vigueur le 02.01.2002 (JO OEB 2001, 374 s.).

\*\* Inséré par décision du Conseil d'administration en date du 28.06.2001, entrée en vigueur le 02.01.2002 (JO OEB 2001, 374 s.).

– für das 3. Jahr	380	– for the 3rd year	380	– pour la troisième année	380
– für das 4. Jahr	405	– for the 4th year	405	– pour la quatrième année	405
– für das 5. Jahr	430	– for the 5th year	430	– pour la cinquième année	430
– für das 6. Jahr	715	– for the 6th year	715	– pour la sixième année	715
– für das 7. Jahr	740	– for the 7th year	740	– pour la septième année	740
– für das 8. Jahr	765	– for the 8th year	765	– pour la huitième année	765
– für das 9. Jahr	970	– for the 9th year	970	– pour la neuvième année	970
– für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr	1 020	– for the 10th and each subsequent year	1 020	– pour la dixième année et chacune des années suivantes	1 020
5. Zuschlagsgebühr für die ver- spätete Zahlung einer Jahres- gebühr für die europäische Patentanmeldung (Artikel 86 Absatz 2)	10 % der verspätet gezahlten Jahresgebühr	5. Additional fee for belated payment of a renewal fee for the European patent application (Article 86, paragraph 2)	10% of the belated renewal fee	5. Surtaxe pour retard de paie- ment d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen (article 86, para- graphe 2)	10% de la taxe annuelle payée en retard
6. Prüfungsgebühr (Artikel 94 Absatz 2)	1 430	6. Examination fee (Article 94, paragraph 2)	1 430	6. Taxe d'examen (article 94, paragraphe 2)	1 430
7. Zuschlagsgebühr für die ver- spätete Stellung des Prüfungs- antrags (Regel 85b)	50 % der Prüfungsgebühr	7. Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b)	50% of the examination fee	7. Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter)	50% de la taxe d'examen
8. Erteilungsgebühr einschließ- lich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift (Arti- kel 97 Absatz 2 Buchstabe b) bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Anmeldungs- unterlagen von		8. Fee for grant, including fee for printing the European patent specification (Article 97, para- graph 2(b)), where the applica- tion documents to be printed comprise:		8. Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen (article 97, paragraphe 2, lettre b)), lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées com- portent	
8.1 höchstens 35 Seiten	715	8.1 not more than 35 pages	715	8.1 35 pages au maximum	715
8.2 mehr als 35 Seiten	715	8.2 more than 35 pages	715	8.2 plus de 35 pages	715
zuzüglich 10 EUR für die 36. und jede weitere Seite		plus EUR 10 for the 36th and each subsequent page		plus 10 EUR pour chaque page à partir de la 36 <sup>e</sup>	
9. Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift (Artikel 102 Absatz 3 Buchstabe b) – Pauschalgebühr	50	9. Fee for printing a new specifi- cation of the European patent (Article 102, paragraph 3(b)) – flat-rate fee	50	9. Taxe d'impression d'un nou- veau fascicule du brevet euro- péen (article 102, paragraphe 3, lettre b)) – taxe forfaitaire	50
10. Einspruchsgebühr (Artikel 99 Absatz 1 und Artikel 105 Absatz 2)	610	10. Opposition fee (Article 99, paragraph 1, and Article 105, paragraph 2)	610	10. Taxe d'opposition (article 99, paragraphe 1 et article 105, paragraphe 2)	610
11. Beschwerdegebühr (Artikel 108)	1 020	11. Fee for appeal (Article 108)	1 020	11. Taxe de recours (article 108)	1 020
12. Weiterbehandlungsgebühr (Artikel 121 Absatz 2)	75	12. Fee for further processing (Article 121, paragraph 2)	75	12. Taxe de poursuite de la pro- cédure (article 121, paragraphe 2)	75
13. Wiedereinsetzungsgebühr (Artikel 122 Absatz 3)	75	13. Fee for re-establishment of rights (Article 122, paragraph 3)	75	13. Taxe de restitutio in integrum (article 122, paragraphe 3)	75
14. Umwandlungsgebühr (Arti- kel 136 Absatz 1 und Artikel 140)	50	14. Conversion fee (Article 136, paragraph 1, and Article 140 )	50	14. Taxe de transformation (arti- cle 136, paragraphe 1 et arti- cle 140)	50
15. Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patent- anspruch (Regeln 31 Absatz 1, 51 Absatz 7 und 110 Absatz 1)	40	15. Claims fee for the eleventh and each subsequent claim (Rules 31, paragraph 1, 51, para- graph 7, and 110, paragraph 1)	40	15. Taxe pour chaque revendi- cation à partir de la onzième (règles 31, paragraphe 1, 51, paragraphe 7 et 110, para- graphe 1)	40
16. Kostenfestsetzungsgebühr (Regel 63 Absatz 3)	50	16. Fee for the awarding of costs (Rule 63, paragraph 3)	50	16. Taxe de fixation des frais (règle 63, paragraphe 3)	50

17. Beweissicherungsgebühr (Regel 75 Absatz 3)	50	17. Fee for the conservation of evidence (Rule 75, paragraph 3)	50	17. Taxe de conservation de la preuve (règle 75, paragraphe 3)	50
18. Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung (Artikel 152 Absatz 3)	100	18. Transmittal fee for an inter- national application (Article 152, paragraph 3)	100	18. Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet (article 152, paragraphe 3)	100
19. Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung (Regel 58 PCT und Regel 105 Absatz 2)	1 530	19. Fee for the preliminary examination of an international application (Rule 58 PCT and Rule 105, paragraph 2)	1 530	19. Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale (règle 58 du PCT et règle 105, paragraphe 2)	1 530
20. Gebühr für ein technisches Gutachten (Artikel 25)	3 060	20. Fee for a technical opinion (Article 25)	3 060	20. Redevance pour délivrance d'un avis technique (article 25)	3 060
21. Widerspruchsgebühr (Regeln 40.2e und 68.3e PCT, Regel 105 Absatz 3)	1 020	21. Protest fee (Rules 40.2(e) and 68.3(e) PCT, Rule 105, paragraph 3)	1 020	21. Taxe de réserve (règles 40, paragraphe 2e) et 68, paragraphe 3e) du PCT et règle 105, paragraphe 3)	1 020

**Artikel 3**

Vom Präsidenten des Amts fest-  
gesetzte Gebühren, Auslagen und  
Verkaufspreise

(1) Der Präsident des Amts setzt die  
in der Ausführungsordnung genann-  
ten Verwaltungsgebühren und,  
soweit erforderlich, die Gebühren  
und Auslagen für andere als in Arti-  
kel 2 genannte Amtshandlungen des  
Amts fest.

(2) Der Präsident des Amts setzt  
ferner die Verkaufspreise der in den  
Artikeln 93, 98, 103 und 129 des Über-  
einkommens genannten Veröffent-  
lichungen fest.

(3)\* Die in Artikel 2 vorgesehenen  
und die nach Absatz 1 festgesetzten  
Gebühren und Auslagen werden im  
Amtsblatt des Europäischen Patent-  
amts veröffentlicht.

**Artikel 4**

Fälligkeit der Gebühren

(1) Gebühren, deren Fälligkeit sich  
nicht aus den Vorschriften des Über-  
einkommens oder des PCT oder der  
dazugehörigen Ausführungsordnun-  
gen ergibt, werden mit dem Eingang  
des Antrags auf Vornahme der  
gebührenpflichtigen Amtshandlung  
fällig.

(2) Der Präsident des Amts kann  
davon absehen, Amtshandlungen  
im Sinn des Absatzes 1 von der vor-  
herigen Zahlung der entsprechenden  
Gebühr abhängig zu machen.

**Article 3**

Fees, costs and prices laid down by  
the President of the Office

(1) The President of the Office shall  
lay down the amount of the adminis-  
trative fees provided for in the Imple-  
menting Regulations and, where  
appropriate, the amount of the fees  
and costs for any services rendered  
by the Office other than those  
specified in Article 2.

(2) He shall also lay down the prices  
of the publications referred to in  
Articles 93, 98, 103 and 129 of the  
Convention.

(3)\* The amounts of the fees pro-  
vided for in Article 2 and of the fees  
and costs laid down in accordance  
with paragraph 1 shall be published  
in the Official Journal of the  
European Patent Office.

**Article 4**

Due date for fees

(1) Fees in respect of which the due  
date is not specified in the provisions  
of the Convention or of the PCT or  
of the Implementing Regulations  
thereto shall be due on the date of  
receipt of the request for the service  
incurring the fee concerned.

(2) The President of the Office may  
decide not to make services within  
the meaning of paragraph 1 depend-  
ent upon the advance payment of the  
corresponding fee.

**Article 3**

Taxes, frais et tarifs fixés par le Prési-  
dent de l'Office

(1) Le Président de l'Office fixe le  
montant des taxes d'administration  
prévues dans le règlement d'exé-  
cution ainsi que le montant des taxes et  
frais à payer pour toute prestation de  
service assurée par l'Office, autre que  
celles visées à l'article 2.

(2) Il fixe également les tarifs de  
vente des publications visées aux  
articles 93, 98, 103 et 129 de la Con-  
vention.

(3)\* Les montants des taxes prévues  
à l'article 2 et des taxes et frais visés  
au paragraphe 1 sont publiés au  
Journal officiel de l'Office européen  
des brevets.

**Article 4**

Exigibilité des taxes

(1) Les taxes dont la date d'exigibilité  
ne découle pas des dispositions de la  
Convention, du PCT et de leurs règle-  
ments d'exécution sont exigibles à  
compter du dépôt de la demande  
d'exécution de la prestation de ser-  
vice assujettie à une taxe.

(2) Le Président de l'Office peut ne  
pas soumettre la prestation de ser-  
vice visée au paragraphe 1 au paie-  
ment préalable de la taxe y afférente.

\* Geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats vom  
13.12.1994, in Kraft getreten am 01.06.1995 (ABI. EPA  
1995, 9 ff.).

\* Amended by decision of the Administrative Council  
of 13.12.1994 which entered into force on 01.06.1995  
(OJ EPO 1995, 9 ff.).

\* Modifié par décision du Conseil d'administration en  
date du 13.12.1994, entrée en vigueur le 01.06.1995  
(JO OEB 1995, 9 s.).

**Artikel 5\*****Entrichtung der Gebühren**

(1) Die an das Amt zu zahlenden Gebühren sind in Euro zu entrichten:

- a) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Bankkonto des Amts,
- b) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Postscheckkonto des Amts, oder
- c) durch Übergabe oder Übersendung von Schecks, die an die Order des Amts lauten.

(2)\*\* Der Präsident des Amts kann zulassen, daß die Gebühren auf andere Art als in Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden.

*Artikel 6\*\*\* – gestrichen –*

**Artikel 7****Angaben über die Zahlung**

(1)\*\*\*\* Jede Zahlung muß den Einzahler bezeichnen und die notwendigen Angaben enthalten, die es dem Amt ermöglichen, den Zweck der Zahlung ohne weiteres zu erkennen.

(2) Ist der Zweck der Zahlung nicht ohne weiteres erkennbar, so fordert das Amt den Einzahler auf, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist diesen Zweck schriftlich mitzuteilen. Kommt der Einzahler der Aufforderung nicht rechtzeitig nach, so gilt die Zahlung als nicht erfolgt.

**Artikel 8\*\*\*\*\*****Maßgebender Zahlungstag**

(1) Als Tag des Eingangs einer Zahlung beim Amt gilt:

a) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben a und b der Tag, an dem der eingezahlte oder überwiesene Betrag auf einem Bank- oder Postscheckkonto des Amts tatsächlich gutgeschrieben wird;

**Article 5\*****Payment of fees**

(1) The fees due to the Office shall be paid in euro:

- (a) by payment or transfer to a bank account held by the Office,
- (b) by payment or transfer to a Giro account held by the Office, or
- (c) by delivery or remittance of cheques made payable to the Office.

(2)\*\* The President of the Office may allow other methods of paying fees than those set out in paragraph 1.

*Article 6\*\*\* – deleted –*

**Article 7****Particulars concerning payments**

(1)\*\*\*\* Every payment must indicate the name of the person making the payment and must contain the necessary particulars to enable the Office to establish immediately the purpose of the payment.

(2) If the purpose of the payment cannot immediately be established, the Office shall require the person making the payment to notify it in writing of this purpose within such period as it may specify. If he does not comply with this request in due time the payment shall be considered not to have been made.

**Article 8\*\*\*\*\*****Date to be considered as the date on which payment is made**

(1) The date on which any payment shall be considered to have been made to the Office shall be as follows:

(a) in the cases referred to in Article 5, paragraph 1(a) and (b): the date on which the amount of the payment or of the transfer is actually entered in a bank account or a Giro account held by the Office;

**Article 5\*****Paiement des taxes**

(1) Les taxes à payer à l'Office doivent être acquittées en euro :

- a) par versement ou virement à un compte bancaire de l'Office,
- b) par versement ou virement à un compte de chèques postaux de l'Office, ou
- c) par remise ou envoi de chèques établis à l'ordre de l'Office.

(2)\*\* Le Président de l'Office peut autoriser le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1.

*Article 6\*\*\* – supprimé –*

**Article 7****Données concernant le paiement**

(1)\*\*\*\* Tout paiement doit comporter l'indication du nom de la personne qui l'effectue ainsi que les données nécessaires pour permettre à l'Office d'identifier facilement l'objet du paiement.

(2) Si l'objet du paiement n'est pas facilement identifiable, l'Office invite, dans un délai qu'il détermine, la personne qui a effectué le paiement à communiquer cet objet par écrit. Si elle ne donne pas suite à cette invitation en temps utile, le paiement est considéré comme nul et non avenue.

**Article 8\*\*\*\*\*****Date à laquelle le paiement est réputé effectué**

(1) La date à laquelle tout paiement est réputé effectué auprès de l'Office est fixée comme suit :

a) dans les cas visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres a) et b) : date à laquelle le montant du versement ou du virement est effectivement porté au crédit d'un compte bancaire ou d'un compte de chèques postaux de l'Office ;

\* Zuletzt geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 28.06.2001, in Kraft getreten am 01.01.2002 (ABl. EPA 2001, 377).

\*\* Siehe hierzu die Vorschriften über das laufende Konto in der ab 3. Januar 2002 geltenden Fassung (Beilage zum ABl. EPA 2/1999; ABl. EPA 2000, 62 und 2001, 521).

\*\*\* Gestrichen durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 28.06.2001, in Kraft getreten am 01.01.2002 (ABl. EPA 2001, 377).

\*\*\*\* Siehe hierzu Rechtsauskunft Nr. 6/91 rev.

\*\*\*\*\* Zuletzt geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 28.06.2001, in Kraft getreten am 03.01.2002 (ABl. EPA 2001, 378 ff.).

\* Last amended by decision of the Administrative Council of 28.06.2001 which entered into force on 01.01.2002 (OJ EPO 2001, 377).

\*\* See the Arrangements for deposit accounts valid as of 3 January 2002 (Suppl. OJ EPO 2/1999; OJ EPO 2000, 62 and 2001, 521).

\*\*\* Deleted by decision of the Administrative Council of 28.06.2001 which entered into force on 01.01.2002 (OJ EPO 2001, 377).

\*\*\*\* See Legal advice No. 6/91 rev.

\*\*\*\*\* Last amended by decision of the Administrative Council of 28.06.2001 which entered into force on 03.01.2002 (OJ EPO 2001, 378 ff.).

\* Modifié en dernier lieu par décision du Conseil d'administration en date du 28.06.2001, entrée en vigueur le 01.01.2002 (JO OEB 2001, 377).

\*\* Cf. la réglementation applicable aux comptes courants – version applicable à partir du 3 janvier 2002 – (Suppl. JO OEB 2/1999 ; JO OEB 2000, 62 et 2001, 521).

\*\*\* Supprimé par décision du Conseil d'administration en date du 28.06.2001, entrée en vigueur le 01.01.2001 (JO OEB 2001, 377).

\*\*\*\* Cf. le renseignement juridique n° 6/91 rév.

\*\*\*\*\* Modifié en dernier lieu par décision du Conseil d'administration en date du 28.06.2001, entrée en vigueur le 03.01.2001 (JO OEB 2001, 378 s.).

b) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstabe c der Tag, an dem der Scheck beim Amt eingeht, sofern dieser Scheck eingelöst wird.

(2) Läßt der Präsident des Amts gemäß Artikel 5 Absatz 2 zu, daß die Gebühren auf andere Art als in Artikel 5 Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden, so bestimmt er auch den Tag, an dem diese Zahlung als eingegangen gilt.

(3)\* Gilt eine Gebührenzahlung gemäß den Absätzen 1 und 2 erst nach Ablauf der Frist als eingegangen, innerhalb der sie hätte erfolgen müssen, so gilt diese Frist als eingehalten, wenn dem Amt nachgewiesen wird, daß der Einzahler

a) innerhalb der Frist, in der die Zahlung hätte erfolgen müssen, in einem Vertragsstaat:

i) die Zahlung des Betrags bei einem Bankinstitut oder Postamt veranlaßt hat oder

ii) einen Auftrag zur Überweisung des zu entrichtenden Betrags einem Bankinstitut oder Postscheckamt formgerecht erteilt hat oder

iii) einem Postamt einen an das Amt gerichteten Brief übergeben hat, in dem ein dem Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe c entsprechender Scheck enthalten ist, sofern dieser Scheck eingelöst wird, und

b) eine Zuschlagsgebühr in Höhe von 10 % der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch EUR 150 entrichtet hat; die Zuschlagsgebühr wird nicht erhoben, wenn eine Handlung nach Buchstabe a spätestens zehn Tage vor Ablauf der Zahlungsfrist vorgenommen worden ist.

(4) Das Amt kann den Einzahler auffordern, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist den Nachweis über den Zeitpunkt der Vornahme einer der Handlungen nach Absatz 3 Buchstabe a zu erbringen und gegebenenfalls die Zuschlagsgebühr nach Absatz 3 Buchstabe b zu entrichten. Kommt der Einzahler dieser Aufforderung nicht nach, ist der Nachweis ungenügend oder wird die angeforderte Zuschlagsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt die Zahlungsfrist als versäumt.

(b) in the case referred to in Article 5, paragraph 1(c): the date of receipt of the cheque at the Office, provided that the cheque is met.

(2) Where the President of the Office allows, in accordance with the provisions of Article 5, paragraph 2, other methods of paying fees than those set out in Article 5, paragraph 1, he shall also lay down the date on which such payments shall be considered to have been made.

(3)\* Where, under the provisions of paragraphs 1 and 2, payment of a fee is not considered to have been made until after the expiry of the period in which it should have been made, it shall be considered that this period has been observed if evidence is provided to the Office that the person who made the payment

(a) fulfilled one of the following conditions in a Contracting State within the period within which the payment should have been made:

(i) he effected the payment through a banking establishment or a post office;

(ii) he duly gave an order to a banking establishment or a post office to transfer the amount of the payment;

(iii) he despatched at a post office a letter bearing the address of the Office and containing a cheque within the meaning of Article 5, paragraph 1(c), provided that the cheque is met, and

(b) paid a surcharge of 10% on the relevant fee or fees, but not exceeding EUR 150; no surcharge is payable if a condition according to subparagraph (a) has been fulfilled not later than ten days before the expiry of the period for payment.

(4) The Office may request the person who made the payment to produce evidence as to the date on which a condition according to paragraph 3(a) was fulfilled and, where required, pay the surcharge referred to in paragraph 3(b), within a period to be specified by it. If he fails to comply with this request or if the evidence is insufficient, or if the required surcharge is not paid in due time, the period for payment shall be considered not to have been observed.

b) dans le cas visé à l'article 5, paragraphe 1, lettre c) : date de réception du chèque par l'Office sous réserve de l'encaissement de ce chèque.

(2) Lorsque le Président de l'Office autorise, conformément aux dispositions de l'article 5, paragraphe 2, le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1 dudit article, il fixe également la date à laquelle ce paiement est réputé effectué.

(3)\* Lorsque, en vertu des dispositions des paragraphes 1 et 2, le paiement d'une taxe n'est réputé effectué qu'après l'expiration du délai dans lequel il aurait dû intervenir, ce délai est considéré comme respecté si la preuve est apportée à l'Office que la personne qui a effectué le paiement

a) a rempli dans un Etat contractant pendant le délai dans lequel le paiement aurait dû intervenir l'une des conditions ci-après :

i) avoir effectué le paiement auprès d'un établissement bancaire ou d'un bureau de poste ;

ii) avoir donné un ordre de virement, en bonne et due forme, du montant du paiement à un établissement bancaire ou à un bureau de chèques postaux ;

iii) avoir déposé dans un bureau de poste une lettre portant l'adresse de l'Office et contenant un chèque visé à l'article 5, paragraphe 1, lettre c), sous réserve de l'encaissement de ce chèque, et

b) a acquitté une surtaxe d'un montant égal à 10% de la ou des taxes dues, mais n'excédant pas 150 EUR ; aucune surtaxe n'est due si l'une des conditions visées à la lettre a) a été remplie au plus tard dix jours avant l'expiration du délai de paiement.

(4) L'Office peut inviter la personne qui a effectué le paiement à apporter la preuve de la date à laquelle l'une des conditions visées au paragraphe 3, lettre a) a été remplie et, le cas échéant, à acquitter la surtaxe visée au paragraphe 3, lettre b), dans un délai qu'il lui impartit. S'il n'est pas donné suite à cette invitation ou si la preuve apportée n'est pas suffisante, ou encore si la surtaxe requise n'est pas acquittée en temps utile, le délai de paiement est considéré comme n'ayant pas été respecté.

\* Siehe hierzu Rechtsauskunft Nr. 6/91 rev.

\* See Legal advice No. 6/91 rev.

\* Cf. le renseignement juridique n° 6/91 rév.

**Artikel 9****Nicht ausreichender Gebührenbetrag**

(1) Eine Zahlungsfrist gilt grundsätzlich nur dann als eingehalten, wenn der volle Gebührenbetrag rechtzeitig gezahlt worden ist. Ist nicht die volle Gebühr entrichtet worden, so wird der gezahlte Betrag nach dem Fristablauf zurückerstattet. Das Amt kann jedoch, soweit die laufende Frist es erlaubt, dem Einzahler die Gelegenheit geben, den fehlenden Betrag nachzuzahlen. Es kann ferner, wenn dies der Billigkeit entspricht, geringfügige Fehlbeträge der zu entrichtenden Gebühr ohne Rechtsnachteil für den Einzahler unberücksichtigt lassen.

(2) Wurden im Antrag auf Erteilung des europäischen Patents mehr als ein Vertragsstaat gemäß Artikel 79 Absatz 1 des Übereinkommens benannt und reicht der gezahlte Betrag nicht für alle Benennungsgebühren aus, so wird er entsprechend den Angaben verwendet, die der Anmelder bei der Zahlung macht. Hat er bei der Zahlung keine solchen Angaben gemacht, so gelten diese Gebühren nur für so viele Benennungen als entrichtet, als der gezahlte Betrag entsprechend der Reihenfolge, in der die Vertragsstaaten benannt sind, ausreicht.

**Artikel 10\*****Rückerstattung der Recherchegebühr**

(1)\*\* Wird der europäische Recherchenbericht auf einen früheren Recherchenbericht gestützt, den das Amt bereits für eine Patentanmeldung erstellt hat, deren Priorität für die europäische Patentanmeldung beansprucht wird oder die eine frühere Anmeldung im Sinn des Artikels 76 oder der Regel 15 darstellt, so ist die für eine europäische oder eine ergänzende europäische Recherche entrichtete Recherchegebühr ganz oder teilweise zurückzuerstatten.

(2)\*\*\* Eine Rückerstattung nach Absatz 1 beläuft sich auf 50 oder 100 % der Recherchegebühr, je

**Article 9****Insufficiency of the amount paid**

(1) A time limit for payment shall in principle be deemed to have been observed only if the full amount of the fee has been paid in due time. If the fee is not paid in full, the amount which has been paid shall be refunded after the period for payment has expired. The Office may, however, in so far as this is possible within the time remaining before the end of the period, give the person making the payment the opportunity to pay the amount lacking. It may also, where this is considered justified, overlook any small amounts lacking without prejudice to the rights of the person making the payment.

(2) Where the request for grant of a European patent designates more than one Contracting State in accordance with Article 79, paragraph 1, of the Convention, and the amount paid is insufficient to cover all the designation fees, the amount paid shall be applied according to the specifications made by the applicant at the time of payment. If the applicant makes no such specifications at the time of payment, these fees shall be deemed to be paid only for as many designations as are covered by the amount paid and in the order in which the Contracting States are designated in the request.

**Article 10\*****Refund of the search fee**

(1)\*\* The search fee paid for a European or supplementary European search shall be refunded fully or in part if the European search report is based on an earlier search report already prepared by the Office on an application whose priority is claimed for the European patent application or which is the earlier application within the meaning of Article 76 of the Convention or the original application within the meaning of Rule 15 of the Convention.

(2)\*\*\* The amount of any refund allowed under paragraph 1 shall be 50 or 100% of the search fee,

**Article 9****Paiement insuffisant du montant de la taxe**

(1) Un délai de paiement n'est, en principe, considéré comme respecté que si la totalité du montant de la taxe a été payée dans le délai prévu. Si la totalité de la taxe n'a pas été payée, le montant déjà versé est remboursé après expiration du délai. Toutefois, l'Office peut, pour autant que le délai en cours le permette, donner à la personne qui a effectué le paiement la possibilité de verser ultérieurement le complément. En outre, si cela paraît justifié, l'Office peut ne pas tenir compte des parties minimales non encore payées de la taxe, sans qu'il en résulte pour autant une perte de droits pour la personne qui a effectué le paiement.

(2) Si, dans la requête en délivrance du brevet européen, il est désigné plus d'un Etat contractant au sens de l'article 79, paragraphe 1 de la Convention, et si le montant payé ne suffit pas à couvrir toutes les taxes de désignation, ce montant est utilisé conformément aux indications données par le demandeur lors du paiement. Si le demandeur n'a pas donné d'indication lors du paiement, ces taxes ne sont considérées comme acquittées que pour le nombre de désignations pour lequel le montant payé est suffisant, et ce dans l'ordre où les Etats contractants sont désignés dans la requête.

**Article 10\*****Remboursement de la taxe de recherche**

(1)\*\* La taxe de recherche acquittée pour une recherche européenne ou une recherche européenne complémentaire est remboursée en tout ou en partie si le rapport de recherche européenne est basé sur un rapport de recherche antérieure déjà établi par l'Office pour une demande de brevet dont la priorité est revendiquée pour la demande de brevet européen ou qui constitue la demande initiale au sens de l'article 76 ou de la règle 15 de la Convention.

(2)\*\*\* Le montant de tout remboursement autorisé au titre du paragraphe 1 est de 50 ou 100% de la

\* Zuletzt geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 13.12.2001, in Kraft getreten am 03.01.2002 (ABI. EPA 2002, 1 f.).

\*\* Siehe hierzu die Rechtsauskunft Nr. 14/83.

\*\*\* Siehe hierzu die Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 13. Dezember 2001 über die Rückerstattung von Recherchegebühren (ABI. EPA 2002, 56) und Anhang C, Teil II der Vereinbarung zwischen der EPO und WIPO nach dem PCT (ABI. EPA 2001, 608 ff.).

\* Last amended by decision of the Administrative Council of 13.12.2001 which entered into force on 03.01.2002 (OJ EPO 2002, 1 ff.).

\*\* See Legal advice No. 14/83.

\*\*\* See Notice from the President of the EPO dated 13 December 2001 concerning refund of search fees (OJ EPO 2002, 56) and Annex C, Part II of the Agreement between the EPO and WIPO under the PCT (OJ EPO 2001, 608 ff.).

\* Modifié en dernier lieu par décision du Conseil d'administration en date du 13.12.2001, entrée en vigueur le 03.01.2002 (JO OEB 2002, 1 s.).

\*\* Cf. le renseignement juridique n° 14/83.

\*\*\* Cf. le communiqué du Président de l'OEB, en date du 13 décembre 2001, relatif au remboursement de taxes de recherche (JO OEB 2002, 56) et Annexe C, partie II de l'Accord entre l'OEB et l'OMPI au titre du PCT (JO OEB 2001, 608 s.).

nachdem, in welchem Umfang sich das Amt auf den früheren Recherchenbericht stützen kann.

(3) Die Recherchegebühr wird in voller Höhe zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zu einem Zeitpunkt zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt, in dem das Amt mit der Erstellung des europäischen Recherchenberichts noch nicht begonnen hat.

**Artikel 10a\***

Rückerstattung der Gebühr für ein technisches Gutachten

Die Gebühr für ein technisches Gutachten nach Artikel 25 des Übereinkommens wird zu 75 % zurückerstattet, wenn das Ersuchen um das Gutachten zurückgenommen wird, bevor das Amt mit seiner Erstellung begonnen hat.

**Artikel 10b\*\***

Rückerstattung der Prüfungsgebühr

Die Prüfungsgebühr nach Artikel 94 Absatz 2 des Übereinkommens wird

a) in voller Höhe zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt, bevor die Anmeldung in die Zuständigkeit der Prüfungsabteilungen übergegangen ist;

b) zu 75 % zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zu einem Zeitpunkt zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt, zu dem die Anmeldung bereits in die Zuständigkeit der Prüfungsabteilungen übergegangen ist, die Sachprüfung jedoch noch nicht begonnen hat.

**Artikel 10c\*\*\***

Rückerstattung von Bagatellbeträgen

Zuviel gezahlte Gebührenbeträge werden nicht zurückerstattet, wenn es sich um Bagatellbeträge handelt und der Verfahrensbeteiligte eine Rückerstattung nicht ausdrücklich beantragt hat. Der Präsident des

depending upon the extent to which the Office benefits from the earlier search report.

(3) The search fee shall be fully refunded if the European patent application is withdrawn or refused or deemed to be withdrawn at a time when the Office has not yet begun to draw up the European search report.

**Article 10a\***

Refund of the fee for a technical opinion

An amount of 75% of the fee for a technical opinion under Article 25 of the Convention shall be refunded if the request for a technical opinion is withdrawn at a time when the Office has not yet begun to draw up the technical opinion.

**Article 10b\*\***

Refund of examination fee

The examination fee provided for in Article 94, paragraph 2, of the Convention shall be refunded:

(a) in full if the European patent application is withdrawn, refused or deemed to be withdrawn before the Examining Divisions have assumed responsibility;

(b) at a rate of 75% if the European patent application is withdrawn, refused or deemed to be withdrawn after the Examining Divisions have assumed responsibility but before substantive examination has begun.

**Article 10c\*\*\***

Refund of insignificant amounts

Where too large a sum is paid to cover a fee, the excess shall not be refunded if the amount is insignificant and the party concerned has not expressly requested a refund. The President of the Office shall

taxe de recherche selon le profit que l'Office peut tirer du rapport de recherche antérieure.

(3) La taxe de recherche doit être remboursée intégralement si la demande de brevet européen est retirée ou rejetée ou si elle est réputée retirée avant que l'Office n'ait commencé à établir le rapport de recherche européenne.

**Article 10bis\***

Remboursement de la redevance pour la délivrance d'un avis technique

La redevance pour la délivrance d'un avis technique conformément à l'article 25 de la Convention est remboursée à 75% si la demande d'avis technique est retirée avant que l'Office n'ait commencé à établir cet avis.

**Article 10ter\*\***

Remboursement de la taxe d'examen

La taxe d'examen prévue à l'article 94, paragraphe 2 de la Convention est remboursée :

a) intégralement si la demande de brevet européen est retirée ou rejetée ou si elle est réputée retirée avant que les divisions d'examen ne soient devenues compétentes ;

b) à 75% si la demande de brevet européen est retirée ou rejetée ou si elle est réputée retirée après que les divisions d'examen sont devenues compétentes, mais avant que l'examen quant au fond n'ait commencé.

**Article 10quater\*\*\***

Remboursement de montants insignifiants

Si la somme versée pour une taxe est supérieure au montant de celle-ci, la différence n'est pas remboursée lorsqu'elle est insignifiante et que la partie à la procédure concernée ne demande pas expressément à être

\* Eingefügt durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 05.06.1986, in Kraft getreten am 01.07.1986 (ABI. EPA 1986, 247).

\*\* Eingefügt durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 10.06.1988, in Kraft getreten am 01.10.1988 (ABI. EPA 1988, 293 f.). Vgl. hierzu die Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 15.07.1988 zur Anwendung von Artikel 10b der Gebührenordnung (ABI. EPA 1988, 354).

\*\*\* Eingefügt durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 07.12.1990, in Kraft getreten am 03.01.1991 (ABI. EPA 1991, 11 ff.).

\* Inserted by decision of the Administrative Council of 05.06.1986 which entered into force on 01.07.1986 (OJ EPO 1986, 247).

\*\* Inserted by decision of the Administrative Council of 10.06.1988 which entered into force on 01.10.1988 (OJ EPO 1988, 293 ff). See Notice of the President of the EPO dated 15.07.1988 concerning the application of Article 10b of the Rules relating to Fees (OJ EPO 1988, 354).

\*\*\* Inserted by decision of the Administrative Council of 07.12.1990 which entered into force on 03.01.1991 (OJ EPO 1991, 11 ff).

\* Inséré par décision du Conseil d'administration en date du 05.06.1986, entrée en vigueur le 01.07.1986 (JO OEB 1986, 247).

\*\* Inséré par décision du Conseil d'administration en date du 10.06.1988, entrée en vigueur le 01.10.1988 (JO OEB 1988, 293 s.). Cf. communiqué du Président de l'OEB, en date du 15.07.1988 concernant l'application du nouvel article 10ter du règlement relatif aux taxes (JO OEB 1988, 354).

\*\*\* Inséré par décision du Conseil d'administration en date du 07.12.1990, entrée en vigueur le 03.01.1991 (JO OEB 1991, 11 s.).



Amts bestimmt, bis zu welcher Höhe ein Betrag als Bagatellbetrag anzusehen ist.\*

**Artikel 10d\*\***

Rückerstattung der Gebühr für die internationale vorläufige Prüfung

Hat der Anmelder während der internationalen vorläufigen Prüfung weder eine eingehende vorläufige Prüfung verlangt, noch Änderungen nach Artikel 19 oder 34 Absatz 2 PCT eingereicht, noch sonstige Gegenstellungen erhoben, so werden zwei Drittel der für die internationale vorläufige Prüfung entrichteten Gebühr zurückerstattet. Der Präsident des Amts bestimmt die Einzelheiten der Rückerstattung.

**Artikel 11**

Beschwerdefähige Kostenfestsetzungsentscheidungen

Entscheidungen über die Festsetzung des Betrags der Kosten des Einspruchsverfahrens sind gemäß Artikel 106 Absatz 5 des Übereinkommens beschwerdefähig, wenn der Betrag die Beschwerdegebühr übersteigt.

**Artikel 12**

Gebührenermäßigung

(1) Die in Regel 6 Absatz 3 des Übereinkommens vorgesehene Ermäßigung beträgt 20 % der Anmeldegebühr, der Prüfungsgebühr, der Einspruchsgebühr und der Beschwerdegebühr.

(2)\*\*\* Die in Regel 107 Absatz 2 des Übereinkommens vorgesehene Ermäßigung beträgt 50 % der Prüfungsgebühr. Die Ermäßigung wird nicht gewährt, wenn das Amt als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde die für die vorläufige Prüfung entrichtete Gebühr nach Artikel 10d zurückerstattet hat.

**Artikel 13\***

Übermittlung der Abschrift

Der Präsident des Europäischen Patentamts übermittelt allen Unterzeichnerstaaten des Übereinkom-

determine what constitutes an insignificant amount.\*

**Article 10d\*\***

Refund of fee for international preliminary examination

If the applicant, during international preliminary examination, has not asked for a detailed preliminary examination or has not filed any amendments under Article 19 or 34(2) PCT or any other arguments, two thirds of the fee paid for international preliminary examination shall be refunded. The details of the refund shall be determined by the President of the Office.

**Article 11**

Decisions fixing costs which are subject to appeal

In accordance with Article 106, paragraph 5, of the Convention, decisions fixing the amount of costs of opposition proceedings may be appealed if the amount is in excess of the fee for appeal.

**Article 12**

Reduction of fees

(1) The reduction laid down in Rule 6, paragraph 3, of the Convention shall be 20% of the filing fee, examination fee, opposition fee and fee for appeal.

(2)\*\*\* The reduction laid down in Rule 107, paragraph 2, of the Convention shall be 50% of the examination fee. The reduction shall not be granted if the Office as an International Preliminary Examining Authority has refunded the fee paid for preliminary examination under Article 10d.

**Article 13\***

Notification

The President of the European Patent Office shall forward a certified copy of these Rules to all the signatory

remboursée. Le Président de l'Office détermine jusqu'à quel montant la différence constatée est considérée comme insignifiante.\*

**Article 10quinquies\*\***

Remboursement de la taxe d'examen préliminaire international

Si le demandeur, au cours de l'examen préliminaire international, n'a pas demandé d'examen préliminaire détaillé ni produit de modifications conformément à l'article 19 ou 34(2) PCT ou tout autre moyen, deux tiers de la taxe acquittée pour l'examen préliminaire international sont remboursés. Le Président de l'Office détermine les modalités du remboursement.

**Article 11**

Décisions susceptibles de recours en matière de fixation des frais

Les décisions relatives à la fixation des frais de la procédure d'opposition sont susceptibles de recours conformément à l'article 106, paragraphe 5 de la Convention si le montant des frais dépasse le montant de la taxe de recours.

**Article 12**

Réduction du montant des taxes

(1) La réduction prévue à la règle 6, paragraphe 3 de la Convention s'élève à 20% de la taxe de dépôt, de la taxe d'examen, de la taxe d'opposition et de la taxe de recours.

(2)\*\*\* La réduction prévue à la règle 107, paragraphe 2 de la Convention s'élève à 50% de la taxe d'examen. Il n'est pas octroyé de réduction lorsque l'Office agissant en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international a remboursé la taxe acquittée pour l'examen préliminaire conformément à l'article 10quinquies.

**Article 13\***

Communication

Le Président de l'Office européen des brevets communique à tous les Etats signataires de la Convention ainsi

\* Siehe hierzu Beschluß des Präsidenten des EPA vom 06.09.2001 zur Ausführung der Gebührenordnung und über die Änderung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge (ABI. EPA 2001, 521 ff.).

\*\* Eingefügt durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 18.10.2001, in Kraft getreten am 03.01.2002 (ABI. EPA 2001, 492 ff.).

\*\*\* Zuletzt geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 18.10.2001, in Kraft getreten am 03.01.2002 (ABI. EPA 2001, 492 ff.).

\* See decision of the President of the EPO dated 6 September 2001 implementing the Rules relating to Fees and amending the arrangement for deposit accounts and their annexes (OJ EPO 2001, 521 ff.).

\*\* Inserted by decision of the Administrative Council of 18.10.2001 which entered into force on 03.01.2002 (OJ EPO 2001, 492 ff.).

\*\*\* Last amended by decisions of the Administrative Council of 18.10.2001, which entered into force on 03.01.2002 (OJ EPO 2001, 492 ff.).

\* Cf. la Décision du Président de l'OEB du 06.09.2001, concernant l'application du règlement relatif aux taxes et modifiant la réglementation applicable aux comptes courants ainsi que ses annexes (JO OEB 2001, 521 s.).

\*\* Inséré par décision du Conseil d'administration en date du 18.10.2001, entrée en vigueur le 03.01.2002 (JO OEB 2001, 492 s.).

\*\*\* Modifié en dernier lieu par décision du Conseil d'administration en date du 18.10.2001, entrée en vigueur le 03.01.2002 (JO OEB 2001, 492 s.).

mens sowie den Staaten, die diesem beitreten, eine beglaubigte Abschrift dieser Gebührenordnung.

*Artikel 14\**  
Inkrafttreten

Diese Gebührenordnung tritt am 20. Oktober 1977 in Kraft.

GESCHEHEN zu München am 20. Oktober 1977.

States to the Convention and to the States which accede thereto.

*Article 14\**  
Entry into force

These Rules shall enter into force on 20 October 1977.

DONE at Munich, 20 October 1977.

qu'aux Etats qui y adhèrent une copie certifiée conforme du présent règlement.

*Article 14\**  
Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur le 20 octobre 1977.

FAIT A MUNICH, le 20 octobre 1977.

\* Die Numerierung der Artikel 13 und 14 wurde geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats vom 07.12.1990, in Kraft getreten am 03.01.1991 (ABI. EPA 1991, 11 ff.). Der Text der Artikel 13 und 14 entspricht dem Text der früheren Artikel 14 und 15, da der frühere Artikel 13 gestrichen wurde.

\* The numbers of Articles 13 and 14 were changed by decision of the Administrative Council of 07.12.1990 which entered into force on 03.01.1991 (OJ EPO 1991, 11 ff). The wording of Articles 13 and 14 corresponds to former Articles 14 and 15 as the former Article 13 has been deleted.

\* La numérotation des articles 13 et 14 a été modifiée par décision du Conseil d'administration en date du 07.12.1990, entrée en vigueur le 03.01.1991 (JO OEB 1991, 11 s.). Les articles 13 et 14 remplacent les anciens articles 14 et 15, l'article 13 antérieur ayant été supprimé.